

## EDITORIAL

« J'ai l'espoir de préparer le lit à des desseins plus radicaux et qu'un jour la culture de mes pères vole d'elle-même. »

« La culture n'est pas seulement un héritage reçu, c'est aussi un projet assumé ».

MOULOUD MAMMARI

El fenómeno *amazigh* representa en la Argelia actual mucho más que un instrumento de comunicación entre los miembros de esta comunidad; es también un símbolo de identidad al que se aferran más allá del idioma y de su cultura. Este fenómeno proviene de un proceso evolutivo milenario que ha marcado tanto el comportamiento lingüístico *amazigh* como el comportamiento sociocultural de Argelia.

El *tamazight* o *amazigh* permanece desde tiempos prehistóricos hasta nuestros días como una única lengua. Sin embargo, este idioma, indudablemente, ha tomado préstamos de otras lenguas y ha entrado en interacción con otras culturas durante su larga existencia. La *amazighidad* está lejos de ser un caso escolástico aislado, un descubrimiento exótico o inusual. Es un caso entre muchos otros en el mundo que refleja hoy la imagen del reclamo de identidad tanto autóctona como auténtica. A diferencia de otros idiomas, el *amazigh*, la lengua materna del norte de África, ha sido capaz de mantener viva una gran parte de esta nación durante los últimos dos milenios, y esto a pesar de una sucesión de invasiones, servidumbres y colonizaciones.

También es un grito contra la opresión, la hegemonía y la represión. También es para el pueblo *amazigh* una determinación de reclamar esta naturaleza nacional inalienable tan profunda como su cultura y sus raíces. Es necesario señalar que para los especialistas más advertidos, la lengua

se considera como una institución social que existe solo en virtud de una convención establecida entre los miembros de la comunidad lingüística en cuestión.

El pueblo argelino cuenta con el honor de ser poseedor de una historia milenaria que ha participado en el enriquecimiento de la cultura mediterránea, y de ser el receptor de la herencia de una lengua como el *amazigh*, rica por su patrimonio lingüístico y cultural. Por todo ello bien merece el reconocimiento oficial recientemente otorgado con el deseo de desarrollarla adecuadamente con vistas a impulsar al país hacia mejores horizontes.

Sirva este número como impulso al desarrollo y reconocimiento de esta cultura tan argelina como milenaria.

N.B.Z.